

پاریس

همراه با یادداشت‌هایی در باب عشق

ژان کوکتو

برگردان فاطمه خزانی



نشر درون | مجموعه‌ی رفلکسیون

این کتاب ترجمه‌ای است از

Paris

Suivi de Notes sur l'amour, de Jean Cocteau

Ed. Grasset, 2013.



نشر درون

eddaroun@yahoo.com

Instagram.com/darouneditions

پاریس

همراه با یادداشت‌هایی در باب عشق

نویسنده: ژان کوکتو (۱۸۸۹-۱۹۶۳)

Jean Cocteau (1889-1963)

مترجم: طهمه خزان

گرافیک: مهشید ثانی‌فر

صفحه‌آرا: یاسمین شش‌ری

چاپ اول: بهار ۱۳۹۹

تیراژ: ۳۰۰ نسخه

چاپ و صحافی: دیجیتال روز

حامی پخش: نشر شورآفرین

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۵۸۲۴۲-۸

رده‌بندی کنگره: PQ ۲۶۳۴ / رده‌بندی دیویی: ۸۴۱/۹۱۲

مشخصات ظاهری: ۶۰ صفحه / شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۶۰۹۷۹۸۵

فهرست

۵	مقدمه‌ی ناشر
۹	بخش اول: پاریس
۱۱	از صمیم قلب
۱۳	پرجلوه‌ترین و از دیده پنهان‌ترین
۳۲	پاله‌روپال
۳۹	پاله‌روپال، نوعی دهکده
۴۱	تئاتر نو
۵۳	بخش دوم: یادداشت‌هایی در باب عشق

مقدمه‌ی ناشر

متن‌های ژان کوکتو^۱ که پاریس را تشکیل می‌دهند همگی برگرفته از مجلات و آثار خصوصی‌اند و پیش از این هرگز در قالب مجموعه برآورده نشده بودند.

قدیمی‌ترین آنان، «تئاتر نو»^۲، گزیده‌ای از مقدمه‌ای بر زندگی پاریس^۳ است که در سال ۱۹۲۱ به چاپ رسید.

این «راهنمای راهگشای نبوغ پاریس» بارها متنوع منابع روشنفکرانه‌اش^۴ که بیگانگان فرهیخته را مخاطب قرار می‌دهد، دربرگیرنده‌ی ملاحظات مورخان فرهنگی و معاشرتی همچون آندره دوفوکییر^۴ است. کوکتوی جوان

1. Jean Cocteau

2. Le Théâtre nouveau

3. La vie de Paris

4. André de Fouquières

که هنوز آن چنان نزد عامه‌ی مردم شناخته شده نبود، تا آن زمان تنها چند دفتر شعر و کتابچه‌هایی جهت اجرای نمایش باله نوشته بود.

این متن که خیلی ساده «پاریس» نام داشت، در سال ۱۹۲۲ در «الجزیره» در شماره‌ی ۵ پاتری^۱، «ماهنامه‌ی مصور امپراتوری» انتشار یافت. در این اثناء کوکتو نخستین فیلم خود را ساخته بود (خون شاعر^۲، ۱۹۳۰)، موفقیت‌های فراوانی در سانس‌های گوناگون کرده (ماشین دوزخی^۳، ۱۹۳۴) و به‌خصوص شاهکار خود، کودکان وحشتناک^۴ (۱۹۲۹)، را منتشر کرده بود که جریان آن در پاریس می‌گذشت.

جدیدترین متن نیز که «از صمیم قلب»^۵ نام دارد، صفحه‌ای دست‌نوشته است که در سال ۱۹۶۲ انتشار یافت.

1. Anger

2. Patrie

3. Le Sang d'un poète

4. La Machine infernale

5. Les Enfants terribles

6. Cœur à Cœur